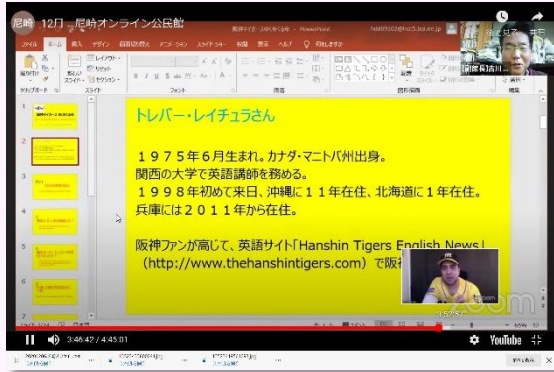


〒660-0862 尼崎市開明町2丁目1-1 尼崎市開明庁舎3階
 ☎/Fax 06-7165-7733 Email: aia@hcc5.bai.ne.jp (月～金曜日午前10時～正午・午後1時～3時 祝日除く)

12月の尼崎オンライン公民館に出演

Appear on the online events in December held by Amagasaki city



2020年12月6日の第7回尼崎オンライン公民館に、当協会理事の古川氏企画の番組「タイガースゆく年くる年」を提供しました。8月のAIABALオンラインにもご出演いただいたカナダ人で熱狂的なタイガースファンであるトレバー・レイチュラさんに、昨年のタイガースの振り返りと今年の展望を語っていただきました。振り返りでは「外国人8人制は機能した?」「なぜエラーが多い?」、また展望では「藤浪投手は先発、それともリリーフ?」「優勝するには何が必要?」等、10項目に渡る質問に対し細かく答えていただきました。



日本人以上にタイガースを知り、愛するその姿に参加者から「凄い」、「物知り」等の驚きの感想が寄せられました。AIAとはお付き合いの長いトレバーさんの存在感を示した番組となりました。YouTubeでいつでもご覧いただけます。(「12月 尼崎オンライン公民館」で動画検索。番組開始後3時間45分頃から始まります。)

尼崎市役所で「やさしい日本語講座」を開催

The seminar “Thoughtful and Easy Japanese” was held

2020年12月25日、尼崎市役所市政情報センターにおいて、市、社会福祉協議会、人権啓発協会等の職員を対象に当協会副会長の金子氏が「やさしい日本語講座」を開催しました。

講座では、実際に市のホームページや市報に掲載されている文章をやさしい日本語に変換する演習をしたり、日本に住む外国人の体験や思いなどのエピソードを紹介しました。

参加者からは「英語が上手でないことを理由にして外国人のことを良く知ろうという気持ちが欠落していることに気づきました。こういうことに留意して市役所からの案内文を作っていきたいと思います」、「普段何気なく使っている日本語が、外国人にどのように思われているのかが分かりました。やさしい日本語は外国人だけでなく全ての人にやさしいと思います」、



「外国人夫婦の公務員に対する思いを聞いて涙が出そうになりました」などの感想が寄せられました。

また、講座の冒頭では、当協会の日本語教室やボランティア養成講座の取り組みも紹介し、入会の勧誘を行いました。受講者の中には、以前からこういった活動に興味を持ち、園田学園女子大学主催の講座に参加している方もおられました。共に地域に暮らす市民として、外国人の皆さんが少しでも快適に生活していただけるよう、今後もこういった活動を継続していきたいと考えています。

1月の尼崎オンライン公民館に出演

Appear on the online events in January held by Amagasaki city



前月に引き続き、2021年1月10日の尼崎オンライン公民館で、当協会理事の古川氏企画のOKEICHANさんによる英語落語が催されました。お題は「犬の目」と「茗荷屋」の2つで、中学3年生の英語力で理解でき、また、どの国の方にも楽しんでいただけるお話でした。ゆっくりではっきりした英語の語りに加え、落語特有のジェスチャーが内容の理解を助けてくれました。OKEICHANさんはオンラインでの落語はこの日が初めてということでしたが、オンラインでも十二分にその魅力は伝わり、またオンラインだからこそ理解しにくい部分を何度でも聞くことができるメリットがあります。楽しくてリスニングの勉強にもなる英語落語はYouTubeでいつでもご覧いただけます。

(「2021年1月 尼崎オンライン公民館」で動画検索。番組開始後3時間12分頃から始まります。1月は古川氏が公民館長を務めました。)



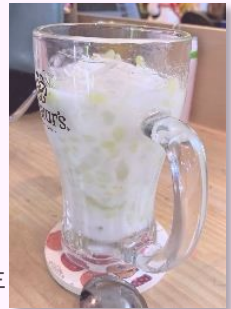
尼崎市内の外国料理店紹介コーナー

Introducing ethnic restaurants in Amagasaki

Nhật Nam Mart (ニヤット ナム マート)



尼崎市内の外国料理店紹介の第1回目は、ニヤットナムマートさん。日本へ来て8年になる店主のディエップさんと奥様のハさんが2020年10月に三和商店街内にオープンしたベトナム料理店兼食材店です。店内はディエップさんのラッキーカラーだという



デザートの「チュエブワイ」↑

明るい緑色で統一され、ベトナムの食材が所狭しと並べられています。大阪や神戸にはベトナム料理店はあるけれど、尼崎にはないので出店を決意されたそうです。

実際、取材中もベトナム人、タイ人、ミャンマー人、日本人などが食材を買いに来られていました。この日はベトナムのビール「333」、フランスパンがパリッと香ばしいサンドイッチ「バインミー」、米でできた麺「フォー」、ココナッツミルクや枝豆の入ったベトナムのぜんざい「チュエブワイ」をいただきましたが、どれも絶品でした！常に日本のニュースをチェックし、コロナの動向や飲食店への要請などに注意を払いながら営業されています。(所在地: 昭和南通6丁目145-2、定休日なし。2021年2月現在は夜8時まで営業)



店主のディエップさん(左)とハさん。「2階にも部屋があり、宴会にも対応しています。本場ベトナムの味をお楽しみください。皆様のお越しをお待ちしています。」



見たことのない食材やベトナム語の表記...まるでベトナム旅行に来たみたい!! ↑



パリッと香ばしいバインミー ↑



日本人にも馴染みのある米の麺「フォー」はやさしい味 ↑

致各位居住在尼崎の外国朋友们:

本協会正在举办由志愿者运营的日语教室。每周三上午,在阪神尼崎站附近的太阳思域公民馆(Suncivic公民馆),每周四上午在JR立花站附近的今北综合中心开课。相关咨询以及报名申请,请联系尼崎市国际交流协会 ([email:aia@hcc5.bai.ne.jp](mailto:aia@hcc5.bai.ne.jp) 电话号码:06-7165-7733)

上述日语教室因新冠病毒防控政策,从年初起停课,现在受理听课报名登记,欢迎大家踊跃报名参与。